

FI-Jyväskylä: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 60/2013 26/03/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Jyväskylän kaupunki / Jyväskylän Tilapalvelu

Postal address: PL 193 (Kilpisenkatu 1)

Town: Jyväskylä

Postal code: FI-40101

Country: Finland

Contact person: Jyväskylän Tilapalvelu

For the attention of: Marjut Koivisto

E-mail: etunimi.sukunimi@jkl.fi

Telephone: +358 142660000

Fax: +358 14625360

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.jyvaskyla.fi>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Jyväskylän kaupunki /

Jyväskylän Tilapalvelu

Postal address: PL 193 (Vapaudenkatu 32)

Town: Jyväskylä

Postal code: 40101

For the attention of: Kirjaamo

E-mail: kirjaamo@jyvaskyla.fi

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Vaajakosken terveystaseman sähkösuunnittelu.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services
Main site or place of performance: Jyväskylä.
NUTS code FI193 Keski-Suomi

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Sähkösuunnittelu sisältää Vaajakosken uuden terveystaseman (noin 5 000 brm²) hanke- ja toteutussuunnittelun sekä tontilla sijaitsevan vähittäistavarakaupan purkusuunnittelun. Hanke suunnitellaan tietomallintamalla.

II.1.6. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 500 000,00 and 150 000,00 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.6.2013. Completion 31.12.2017

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Yrityksen tulee esittää selvitys vastuuvakuutuksesta.

Lisäksi yrityksen tulee esittää selvitys alihankkijoiden käytöstä.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Yrityksen tulee esittää Tilaajavastuurekisterin (www.tilaajavastuu.fi) yritysraportti. Mikäli tarjoaja ei kuulu ao. rekisteriin tulee ilmoittautumiseen liittää:

- kaupparekisteriote,
- selvitys merkinnästä ennakoperintärekisteriin, työnantajarekisteriin ja arvonlisäverovelvollisten rekisteriin,
- todistus verojen maksamisesta,
- todistus eläkevakuutuksen ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamista,
- todistus tapaturmavakuutuksen ottamisesta,
- selvitys työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista. Selvitykset eivät saa olla kahta kuukautta vanhempia.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Ilmoittautumiseen tulee liittää seuraavat tiedot:

Yritys:

- selvitys yrityksen resursseista, teknisestä valmiudesta, kapasiteetista, ohjelmistoista, johtamisesta, organisoinnista, toimintatavoista sekä laatujärjestelmästä.

Hankkeen vastuullisella sähkösuunnittelijalla tulee olla:

- vähintään alan teknikon tutkinto,
- valmistumisen jälkeinen työkokemus vähintään 10 vuotta.

Ilmoittautumisessa tulee esittää myös vastuullisen sähkösuunnittelijan:

- referenssit terveysasemien suunnittelusta Suomessa vuosilta 2008–2013 sekä referenssit tietomallinnuskohteista,
- kokemus ja referenssit Terve talo -rakentamisen suunnittelusta,
- erityisosaaminen,
- sähkösuunnittelijan varahenkilöstä on esitettävä samat tiedot.

Kohteen sähkösuunnittelun suunnittelutyöryhmä:

- henkilöiden CV, koulutus, työkokemus, tehtävät tässä suunnittelukohteessa (työkokemus vähintään 5 vuotta),
- referenssit terveysasemien suunnittelusta Suomessa vuosilta 2008–2013 sekä referenssit tietomallinnuskohteista,
- kokemus ja referenssit Terve talo -rakentamisen suunnittelusta,
- erityisosaaminen.

Hankesuunnitelmia ei huomioida referenssikohteiksi.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 5: and Maximum number 8

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Kilpailuun valitaan rajoitettu määrä osallistujia sillä perusteella, että saadaan riittävä määrä kilpailua, mutta kuitenkin siten, ettei tarjousten vertailuun mene kohtuuttomasti aikaa.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 245-402940](#) of 20.12.2012

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

22.4.2013 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

26.4.2013

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 20.5.2013 - 12:00

Place: Official name: Jyväskylän kaupunki / Jyväskylän Tilapalvelu

Country: Finland

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

22.3.2013